
“LA MEMORIA CULTURAL” O HISTORIA Y MITO EN EL MUNDO ANTIGUO

ASSMANN, Jan (2005): *Historia y mito en el mundo antiguo: Los orígenes de la cultura en Egipto, Israel y Grecia*, Madrid, Gredos, 2011, 351 pp.

Marcos REGUERA MATEO

Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea (España)
marcosreguera@gmail.com

En el año 2011 la editorial Gredos puso a disposición del lector en castellano la que puede ser considerada como obra teórica de madurez del egiptólogo alemán Jan Assmann (2005), un libro absolutamente imprescindible para todos aquellos académicos y lectores interesados en reflexionar sobre la temática de la memoria histórica, su significado, origen, carácter social y dinámicas epistemológicas.

Antes de comenzar con la exposición y análisis del libro querría realizar una observación sobre el título elegido en la traducción, que a mi juicio da más bien pie a malentendidos que a un acercamiento honesto al contenido y preocupación intelectual del autor.

En la edición de Gredos, a cargo de Ambrosio Berasain Villanueva, el libro ha sido titulado *Historia y mito en el mundo antiguo: Los orígenes de la cultura en Egipto, Israel y Grecia*, un título largo que desplaza el foco de atención desde lo central a lo ejemplarizante, y por tanto, accesorio. Mientras tanto, en la edición alemana (la original) el libro lleva el título *Das Kulturelle Gedächtnis*, “La memoria cultural”, un título breve y sincero respecto al contenido que el lector encontrará en su interior.

Así pues, lo primero que se debe advertir al lector, es que este no es un libro de un egiptólogo que habla sobre las funciones y lógicas de la historia y el mito en la Antigüedad (dicho libro ya existe, escrito también por el propio Assmann, y lleva el título de *Egipto: Historia de un sentido*, publicado en castellano por Abada), sino que por el contrario, se trata este de un libro escrito por un egiptólogo que busca trascender el ámbito usual de trabajo de dicha subdisciplina, realizando un ejercicio teórico-especulativo sobre la función y funcionamiento social de la memoria, con el fin de

comprender y explicar mejor ya no sólo la Antigüedad, sino la historia como constructo problemático de las sociedades complejas.

Este libro, por tanto, no está dirigida sólo a aquellas personas interesadas en la Antigüedad, sino que tiene por público potencial a todo lector que quiera plantearse la historia y los relatos históricos desde una perspectiva crítica, pues el libro trasciende el terreno de la crítica intuitiva para aportar herramientas teóricas y un modelo analítico que sirva para desentrañar la historia como una construcción social del pasado, por usar palabras del autor.

Jan Assmann es uno de los principales egiptólogos alemanes del último medio siglo, con un extenso trabajo sobre el terreno dirigiendo excavaciones en la ciudad de Tebas, a lo que se une una labor educativa e investigadora en múltiples universidades de prestigio. Pero lo que distingue a Assmann de muchos de sus colegas ha sido su interés por ir más allá del ámbito arqueológico de la egiptología, sin por ello abandonarlo, mediante el desarrollo de una teoría que ayudase a reflexionar sobre la comunicación a través del tiempo, así como de sus posibilidades y límites.

A esta teoría, Jan y Aleida Assmann fueron dándole cuerpo durante tres décadas hasta dar lugar a lo que Aleida denominó como memoria cultural para distinguirla de la teoría de la memoria colectiva del sociólogo francés Maurice Halbwach, en cuyos fundamentos se inspira, aunque desplazando el foco de atención desde los procesos intrapsíquicos a las formación de productos sociales de la memoria que podríamos identificar como constructos culturales.

Con este libro Jan Assmann, que ha sido dentro del matrimonio quien ha dejado un mayor desarrollo teórico, pretende recapitular todo un trabajo de teorización que se puede rastrear a lo largo de su obra con el fin de esclarecer uno de los puntos axiales de los motivos de su trabajo: explicar cómo el recuerdo puede suplantar al hecho histórico, y cómo éste a su vez puede ayudar a moldear las sociedades a su imagen y semejanza. Un lector atento de su obra podrá entrever la voluntad de generar un aparatage crítico para desmontar la imagen que occidente se ha formado del Antiguo Egipto a través de los relatos judaicos y de la memoria bíblica, o para explicar cómo las distintas culturas del Nilo antiguo asumen una identidad "egipcia" a través del recuerdo de la cultura faraónica, por citar sólo dos ejemplos.

Dejando a un lado las intenciones y antecedentes del autor, el libro se articula en dos partes diferenciadas: 1º Bases teóricas y 2º Estudios de caso. Un lector interesado en

cuestiones del orden de la teoría de la historia puede leer la primera parte prescindiendo de la segunda, pero aquellos interesados en comprender los usos de la memoria por las civilizaciones antiguas deberán leer el libro entero para comprender el alcance de la propuesta de Assmann.

El libro comienza con una introducción que es una recapitulación algo incompleta de la propuesta de Assmann sobre la mnemohistoria, o historia del recuerdo, que ya introdujo en *Egipto: Historia de un sentido*; pero esta vez centrándose en la propuesta de la memoria cultural tal y como él y Aleida Assmann la han teorizado, introduciendo algunas diferencias con respecto a la memoria colectiva de Halbwach.

El concepto de memoria cultural descrito en la introducción podría resumirse con tres términos: estructura conectiva, canon y transmisión del sentido. La estructura conectiva es descrita como el agregado de productos culturales que genera una red de sentido que vincula la dimensión social de una civilización con una específica dimensión temporal. Dicha conexión se establece a partir de obras y productos culturales, ya sean textos, obras de arte, monumentos, festividades u otros elementos. Pero los productos culturales de la estructura conectiva no son una amalgama aleatoria, sino que son producidos y/o significados de acuerdo a una noción de sentido social concreta que los articula de manera coherente generando un canon. Dicho canon articula y personifica la estructura conectiva. Pero el canon no es algo estático, sino que muta y puede desaparecer, por lo que es objeto de una acción a veces más o menos consciente de transmisión intergeneracional de su sentido. Dicha transmisión del canon, y por tanto del sentido socio-temporal de una civilización es lo que Assman llama memoria cultural y se articula históricamente en dos fases: Una primera de cultura del recuerdo, donde el relato depende de la oralidad como principal medio de ligazón social, frente a una segunda etapa posterior de cultura escrita en donde la canonización del relato se lleva a cabo a través de la escritura, y con ello aparece el conflicto por la historia, el conflicto por el monopolio del recuerdo legítimo que está en la base de toda disputa por la memoria histórica.

El cuerpo del texto parte presentando la teoría de la memoria colectiva de Halbwach para luego explicar la transición desde el recuerdo de la tradición oral al recuerdo en la tradición escrita. El mito es la figura del recuerdo paradigmática de la primera fase, y en él se sintetiza tanto el recuerdo como el olvido. El carácter dual del mito, que le hace ser una historia ficticia cargada de verdades, se explica por la compleja

interrelación entre recuerdo y olvido que existe en su relato, y que es propio del complicado proceso de transmisión de la información en culturas en que la palabra escrita es inexistente o residual. Mientras que en las culturas con tradición escrita el canon del relato social pasa al lado de la historia, relatos veraces cargados de ficciones, ficciones fabricadas en el proceso de canonización por el recuerdo y olvido selectivo de los acontecimientos. Veracidad y ficción se comportan de manera opuesta en uno u otro caso, haciéndolos a la vez, sin embargo, próximos.

El autor profundiza en la parte teórica en ciertos elementos ya esbozados en obras anteriores como la dinámica del recuerdo en las sociedades mediante la metáfora del "recuerdo caliente" y el "recuerdo frío", tomada de Lévi Strauss, que se establece en la relación que genera el poder entre recuerdo y olvido, generando sentidos de temporalidad de progreso o de conservación a través de su particular forma de presentar la historia. Lo que subyace en última instancia es una particular relación entre identidad cultural e imaginación política; la adecuación de la imaginación social a una forma temporal que sea útil al poder. Aquí el concepto clave que formula Assmann es el de "horizonte de sentido", es decir, el contenido intersubjetivo de la acción que comparte una comunidad que genera un límite. Dicho límite funciona como una *koiné* intelectual, pero también como una limitación epistemológica sobre lo que existe o es posible.

En la segunda parte del libro, Assmann nos propone tomar en consideración cuatro puntos de partida en los que la memoria cultural ha dado lugar a lógicas fundamentales del canon que han pervivido tiempo después: El Antiguo Egipto, en donde todo el ámbito estatal se canoniza en una imagen simbólica que es el Egipto monumental de las pirámides y los textos, del canon hecho piedra; Israel, en donde se generó el primer canon textual en la Torah, que daría lugar a la biblia, canon de cánones. Los hititas, como contrapunto al caso hebreo, en el que el canon no responde a un sentido de la historia universal y finalmente la Grecia Antigua, en donde el proceso de construcción nacional se lleva a cabo a través del canon como en los casos anteriores, pero en donde éste se bifurca en dos campos, la epopeya y la filosofía, rompiendo con su reflexividad esta última el carácter unívoco y monolítico del canon.

Por todo lo dicho, considero que este libro es una pieza fundamental, no sólo para comprender el enfoque de la Mnemohistoria, una nueva corriente historiográfica de la que este libro es una suerte de manifiesto, sino también por ser un proyecto de

sistematización aplicable a los candentes debates sobre la memoria histórica, tan fundamentales, y sin embargo, tan anclados aún en la intuición y en ocasiones en el moralismo.